Comience a hablar inglés rápidamente con esta guía fácil y divertida

Inglés

PARA DUMMIES®



¡Soluciones prácticas para todos!™

Información gratis diariamente en dummies.com®

Gail Brenner

Instructora de Inglés la Universidad de California, Santa Cruz

Inglés para Dummies®

Published by
Wiley Publishing, Inc.
111 River St.
Hoboken, NJ 07030-5774
www.wiley.com

Copyright © 2002 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana

Published simultaneously in Canada

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning, or otherwise, except as permitted under Sections 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act, without either the prior written permission of the Publisher, or authorization through payment of the appropriate per-copy fee to the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, 978-750-8400, fax 978-646-8700. Requests to the Publisher for permission should be addressed to the Permissions Department, John Wiley & Sons, Inc., 111 River Street, Hoboken, NJ 07030, 201-748-6011, fax 201-748-6008, or online at http://www.wiley.com/go/permissions

Copyrighted material

Contents

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Capítulo 4: La charla

Capítulo 5: ¿Dónde estoy? — Cómo pedir direcciones

Capítulo 6: Llámame

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Copyrighted material

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

que arrastrarse dos veces por semana. *Inglés para Dummies* es una experiencia diferente. Tú mismo puedes fijar tu paso leyendo tanto o tan poco como desees, o también puedes hojear sus páginas y detenerte en las secciones que llamen tu atención.

Nota: Si éste es tu primer encuentro con el inglés, te recomendamos que comiences con los capítulos de la Parte I para aprender algunos fundamentos de gramática y pronunciación antes de empezar otras secciones. Pero como tú eres el que manda, empieza donde gustes.

Convenciones usadas en este libro

Con el fin de hacer este libro fácil de leer, he establecido algunas convenciones:

- Las letras **negritas** se usarán para frases o palabras en inglés con el fin de hacerlas más llamativas.
- Las letras *itálicas o cursivas (letra inclinada)* se usarán para mostrarte la pronunciación de las palabras o frases en inglés escritas con letras negritas.

El hablar inglés tiene su chiste, así que este libro te ofrece algunos elementos del lenguaje no incluidos en otros libros de la serie *para*

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Parte II: Hablando un poquito de inglés

Un poquito de inglés te llevará muy lejos. En esta parte encontrarás expresiones cotidianas y saludos que te ayudarán a conocer gente y empezar una conversación. También te muestro cómo presentarte e iniciar una charla. Descubrirás también cómo pedir ayuda, entender instrucciones dadas y cómo hablar por teléfono relajadamente. Puedes empezar dónde gustes en esta parte . . .¡dónde gustes!

Parte III: De visita

Los capítulos de esta parte están diseñados para ese viajero en ti. Te ofrecen el vocabulario esencial y revelaciones culturales que te ayudarán a desenvolverte en los aeropuertos y a llegar a tu destino, además de cómo alojarse en un hotel y gozar de un restaurante o una noche en la ciudad. También te informo cómo cambiar dinero, ¡y cómo gastarlo!

Parte IV: Echando raíces

Si piensas quedarte en el país, los capítulos de esta parte te proporcionan el inglés necesario para que goces de tu hogar (y arreglarlo si hay algún problema) y cómo sentirte "como en casa" en

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Parte I

Primero es lo primero

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **Eventually** (i-*ven*-chu-a-li) se refiere a algo que tarde o temprano va a ocurrir; *eventualmente* significa casualmente en español.
- **Large** (larch) significa grande, no largo.
- **Library** (*lai*-bre-ri) significa biblioteca, no *librería* como en el español.
- **Sensible** (*sen*-si-bul) es sensato o cuerdo; en español *sensible* significa capaz de sentir física o moralmente.
- **Success** (*suk*-ses) significa éxito; en español *suceso* es algo que ocurre, un acontecimiento.

El alfabeto

El recitar las **ABCs** (ei-bi-*cis*; abreviación de "abecedario") es un buen comienzo para practicar la pronunciación del inglés. La siguiente lista te da las 26 **letters** (*le*-ters; letras) del **alphabet** (*al*-fa-bet; alfabeto) junto con la pronunciación de cada **letter.** (En el Capítulo 7 encontrarás información acerca del uso del alfabeto para deletrear palabras.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

escuchar y decir los sonidos de estas consonantes, te ecuentras en el lugar correcto para aprenderlos.

Esa fastidiosa th

¿Te es difícil pronunciar la consonante **th?** En el inglés abunda esta consonante. De hecho, te puede sorprender que el inglés no tiene sólo uno sino ¡dos sonidos **th**! Por ejemplo:

- El sonido de la **th enunciada** en las palabras **those** (dous; esos), **other** (*a*-der; otro),and **breathe** (brid; respirar)es profundo y requiere tu voz.
- El sonido de la **th gutural** en **thanks** (zanks; gracias), **something** (*som*-din; algo),y **bath** (baz; baño)es suave como un murmullo y se pronuncia como la **z** española.

Con un poco de práctica y concentración, podrás pronunciar los dos sonidos de la **th** claramente. Te enseño cómo, en el próximo párrafo, así que sigue leyendo.

Cuando tratas de decir la palabra **that** (dat; eso), ¿dices **dat** (tat) o **zat** (zat)?O cuando tratas de decir la palabra **think** (zink; pensar), ¿dices **tink** (tink) o **sink** (sink)? Si es así, no eres el único. El problema es que tu lengua se queda dentro de la boca, detrás de tus dientes superiores. Debes sacarla un poco para hacer el sonido **th**.O, pon la punta de la lengua entre los dientes (¡pero no te muerdas!), y luego jálala hacia adentro mientras haces el sonido **th**.

Copyrighted material

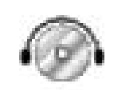
You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.



El sonido de la **p** en inglés es la versión **gutural** (o suave) de la **b;** el sonido **f** es una **v gutural**.Haz la **p** y la **f** en la misma manera que harías la **b** y la **v,** pero sin usar tu voz.



Repite estas palabras y frases haciendo una distinción clara entre la **b** y la **v** (Track 3):

- **I have a bad habit.** (ai jav ei bad *ja*-bit; Tengo un mal hábito.)
- **Beverly is the very best driver.** (*be*-vr-li is da ve-ri best *drai*-ver; Beverly es la mejor conductora.)
- **Valerie voted for Victor.** (*val*-e-ri *vo*-ted for *Vic*-tor; Valerie votó por Victor.)
- **Everybody loves November.** (*ev*-ri-ba-di lovs no-*vem*-ber; A todos les gusta el mes de noviembre.)

L versus R

¿Te es difícil oír la diferencia entre la **l** y la **r**?¿A veces dices **alive** (a-*laiv*; vivo) cuando quieres decir **arrive** (a-*raiv*; llegar), o dices **grass** (gras; pasto) cuando quieres decir **glass** (glas; vidrio)? Si así es, esta sección es para ti.

La **l** y la **r** son sonidos muy distintos en inglés y tu boca debe funcionar diferente para producir cada sonido. (Te mostraré cómo en un momento.) Aun si tu idioma tiene la **l** y la **r**, puede que sean un poquito diferentes que la **l** y la **r** del inglés.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

de-fi-net-li ai al-*re*-di jav ei smal ca-*lek*-chon of rok
and rol *re*-cords, bat ai uant mor

Claro que sí. Ya tengo una colección pequeña de discos de rock pero quiero más.

Austin: **Personally, I prefer the early rhythm and blues. Do you like R and B?**

per-son-a-li aipri-*fer da er*-li *ri-dam* and blus du iu
laik ar andbi

Personalmente, prefiero el ritmo y blues original. ¿Te gusta el R n B?

Jordie: **Sure, I like a lot of different music: R and B, rock-and roll, reggae, rap, heavy metal, and even classical.**

churai laik ei lot of *di*-frent *miu*-sic ar and bi rok and
rol *re*-gue rap *je*-vi *me*-tal and *i*-ven *cla*-si-cal

¡Cómo no!, me gusta la música de todo tipo: R n B,
rock, reggae, rap, la metálica y hasta la clásica.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

fueras a decir **ah,** pero manten tus labios en forma de sonrisa mientras produces el sonido.



■ Otro sonido de la **a,** pronunciado **aw,** puede sonar como el sonido corto de la **o** (**ah**), particularmente en algunas regiones. Para hacer la **aw** distinta de la **ah,** sosten tus labios en la posición para decir oh, pero con tu mandíbula jalada hacia abajo. La ortografía común para el sonido **aw** son **-aw, -alk, -ought y -aught.**

La vocal e

El sonidode la **e larga** frecuentemente se deletrea de la siguiente manera: **be** (bi; ser o estar), **eat** (*i*-it; comer), **see** (*si*-i; ver), y **seat** (*si*-it; silla). Haz el sonido de la **e larga** estirando para atrás tus labios como cuando sonríes. Alarga el sonido; no lo recortes. Otras maneras de deletrear el sonido de la **elarga** son **ie yei,** como en **believe** (bi-*li*-iv; creer) y **receive** (ri-*ci*-iv; recibir).

El sonido de la **ecorta**, como en **ten** (ten; diez), **sell** (sel; vender), y **address** (*a*-dres; dirección), se hace abriendo la boca un poquito y estirando los labios como en una pequeña sonrisa. La **e corta** frecuentemente se deletrea con las letras **ea,** como en **head** (jed; cabeza), **bread** (bred; pan), y **ready** (*re*-di; listo).

Practica los sonidos de la **e larga** y **corta** con las siguientes oraciones:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

(shwa; no tiene traducción). Para decir el sonido **schwa**, abre la boca un poquito, relaja tus labios y manten baja tu lengua. Si abres la boca demasiado, dirás **ah**. Las siguientes palabras tienen el sonido de la **u corta**: **up** (op; arriba), **bus** (bos; autobús), **much study** (moch *sto*-di; mucho estudio), **under** (*on*-der; abajo) y **suddenly** (*so*-den-li; de repente).

Cómo mantener el ritmo

El ritmo y la música de un idioma le dan vida y carácter. Y, son de plano los que hacen que el inglés suene como inglés y el español como español. El ritmo del inglés se determina por el *patrón de acentuación* — el énfasis (o entonación) dado a una palabra o a una sílaba. Descubrir cómo usar el ritmo y el énfasis en inglés puede mejorar mucho tu pronunciación y reducir tu acento extranjero. Aún sin una pronunciación perfecta, puedes entender lo que se habla (y lo que alguien te está diciendo) si captas el ritmo del inglés. Las siguientes secciones te introducen al ritmo del inglés y a los patrones de acentuación que mantienen el ritmo.

Tamboreando el ritmo

Mantener el ritmo del inglés es fácil. Pronuncia un toque no acentuado seguido por un toque acentuado, como en la siguiente

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Cómo acentuar las sílabas correctas

No te pongas estresado tratando de decidir cuál sílaba acentuar en una palabra (o dónde poner el énfasis). Aunque al principio la identificación de la sílaba acentuada puede parecer un juego de azar, algunos patrones comunes pueden ayudarte a acentuar palabras sin tanto estrés. ¡Te lo prometo! Las siguientes reglas y pistas pueden ayudarte a entender cómo acentuar palabras y por qué el patrón de acentuar puede variar o cambiar.

Algunas reglas

¿Te desconcierta el acento vago en palabras como **mechanize, mechanic** y **mechanization** (*mec*-a-nais; mecanizar, me-*ca*-nic; mecánico, me-ca-ni-*sei*-chon; mecanización)? El *sufijo* (terminación) de muchas palabras determina el patrón de acentuación. La terminación puede también indicar si la palabra es un sustantivo, un verbo o un adjetivo —¡eso ya es extra!Aquí tienes algunas guías que debes seguir:

- Los sustantivos que terminan en **-ment, -ion/-cion/-tion, -ian/-cian/-sian,** y **-ity** se acentúan en la sílaba anterior al sufijo, como en las siguientes palabras:
  - **enjoyment** (en-*lloi*-ment; placer)
  - **opinion** (o-*pin*-ion; opinión)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Capítulo 2

Directo al grano de la gramática básica del inglés

En este capítulo

- Construcción de una oración simple
- Formación de preguntas
- Uso de sustantivos, verbos, adjetivos y adverbios
- El pasado, el presente y el futuro
- Los artículos

¿El leer la palabra "gramática" hace que quieras huir o guardar este libro para otro día? Te comprendo. No dejes que este capítulo te ponga un alto, porque no te voy a agobiar con reglas gramaticales agotadoras ni con un sin fin de excepciones. Al contrario, te proporciono los elementos esenciales para ayudarte a comprender el

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Puedes leer más acerca de los verbos **to be** y **to do** más adelante, en las secciones de los verbos y en la de formar preguntas, en este capítulo.

No versus not



Tal vez tu idioma natal use la palabra **no** (nou; no) mientras el inglés usa **not,** pero en inglés no digas **no** antes del verbo, como en **I no like hamburgers** (ai nou laik *jam*-bur-gurs; Yo no gustar las hamburguesas). Sin embargo, puedes hacer que ciertas oraciones sean negativas si usas **no** antes de un *sustantivo.* Los siguientes ejemplos te muestran dos maneras de decir la misma oración negativa:

- **I *do not* have a car.** (ai du not jav a car; No tengo coche.)
- **I have *no* car.** (ai jav nou car; No tengo coche.)

Usando contracciones como un angloamericano

Si quieres sonar más como angloamericano, y hacer que los demás te entiendan bien, usa las contracciones cuando hables. Las contracciones son dos palabras — como **I am** (ai em; Yo soy o estoy) — que se juntan formando una sola palabra, abreviándose así ya que desaparece una de sus letras; por ejemplo: **I'm** (aim; Yo soy o estoy).

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

(lles ai em; Sí, tengo). Para la pregunta **Is she your sister?** (es shi ior *sis*-ter; ¿Es ella tu hermana?). Di **Yes, she *is***(lles shi is; Sí, ella es).

Las preguntas "to do"

Otro tipo de pregunta muy común comienza con **do** (du; hacer). Muchas veces se usa la palabra **do** o **does** para comenzar una pregunta cuando el verbo principal no es **to be,** como en ***Do* you *speak* English?** (du iu *spi-iking*-lich; ¿Hablas inglés?) (Usa **do** con **I, you, we** y **they;** usa **does** con **he, she** e **it.**)

El formar una pregunta con **to do** es muy fácil. Sólo ubica la palabra **do** o **does** enfrente de la afirmación y*voilà,* ¡tienes una pregunta! Bueno, casi. También debes cambiar el verbo principal al infinitivo, como en los siguientes ejemplos:

He speaks my language. (ji *spi-iks* mai *lang*-uill; Él habla mi idioma.)	***Does* he speak my language?** (das ji *spi-ik* mai *lang*-uill; ¿Él habla mi idioma?)
You love me! (iu lov mi; ¡Me amas!)	***Do* you love me?** (du iu lov mi; ¿Me amas?)

Para formar una pregunta en el pasado, usa **did** (did; hizo) — el pasado de **do —** y el verbo principal en el infinitivo, por ejemplo: ***Did* she *read* this book?** (did shi rid dis buk; ¿Ella leyó este libro?)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Preguntas que aumentan tu inglés

Algunas de las preguntas más útiles en inglés (aparte de "¿Dónde está el banco?" y "¿Dónde está el baño?") son las preguntas que te ayudan a descubrir más acerca del inglés y cómo usarlo correctamente. Aquí te presento cuatro preguntas muy útiles que pueden aumentar tu inglés:

- **What does this mean?** (juat daz dis min; ¿Qué significa esto?)

- **How do you say . . . in English?** (jau du iu sei . . . en *in*-glesh; ¿Cómo se dice . . . en inglés?)

- **How do you spell. . . ?** (jau do iu spel; ¿Cómo se deletrea . . .?)

- **How do you pronounce this?** (jau du iu pro-*nauns* dis; ¿Cómo se pronuncia esto?)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **She** (shi; ella)
- **It** (it; no existe traducción cuando es sujeto gramatical de verbos y frases impersonales)
- **We** (ui; nosotros)
- **They** (dei; ellos)



El inglés tiene solamente una forma **you** y no es necesario distinguir entre un **you** formal y un **you** informal, como en muchos otros idiomas. De modo que es perfectamente respetuoso usar **you** en situaciones formales o informales.

Observa las siguientes parejas de oraciones y fíjate cómo se substituye el sujeto con el pronombre en la segunda oración:

***Tommy* went to Spain.**
(*ta*-mi went tu spein;
Tommy fue a España.)

***He* went to Spain.**
(ji went tu spein;
Él fue a España.)

***Paola* lives there.**
(*pao*-la livs der;
Paola vive ahí.)

***She* lives there.**
(shi livs der;
Ella vive ahí.)

***Spain* is a great country.**
(spein is ei greit *con*-tri;
España es un gran país.)

***It* is a great country.**
(it is ei greit *can*-tri;
Es un gran país.)

***Tommy* and *Paola* are friends.**
(*ta*-mi and *pao*-la ar frends;
Tommy y Paola son amigos.)

***They* are friends.**
(dei ar frends;
Ellos son amigos.)



Tú (Ud. o Uds.) y yo juntos es igual a **we.** Siempre que el sujeto incluya tú (Ud. o Uds.) y otras personas, se usa el pronombre **we** — no **they.** Por ejemplo:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Ser o no ser: El uso del verbo “to be”

El verbo **to be** es un verbo sumamente ocupado; tiene muchos trabajos en el inglés. A continuación algo de información acerca de cuatro de sus trabajos (no necesariamente en orden de importancia):

Usa **to be** antesde sustantivos y adjetivos para mostrar identidad o estado de ser:

- **Molly and Dixie *are* cats.** (*ma*-li and *diks*-i ar cats; Molly y Dixie son gatos.)
- **It *is* a beautiful day.** (it is ei *biu*-ti-ful dei; Es un día hermoso.)
- **I *am* lost!** (ai em last; ¡Estoy perdido!)

Usa **to be** como un **helping** (o **auxiliary**) **verb** con los tiempos presente continuo o el pasado continuo. Observa los siguientes ejemplos, el primero en presente continuo y el segundo en pasado continuo:

- **The world *isturning.***(da wrld is trn-en; El mundo está girando.)
- **I *waswriting* this book last year.** (ai was *rait*-en dis buk last yiar; Estaba escribiendo este libro el año pasado.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

■I ***usuallysleep*** **until nine.** (ai *iu*-llu-a-li slip an-*til* nain; Generalmente duermo hasta las nueve.)

El presente continuo

El segundo tiempo del presente que te quiero mostrar es el **present continuous tense** (*pre*-sent con-*tin*-iu-as tens; el tiempo del presente continuo). Usa este tiempo para hablar de cosas que están pasando *ahora mismo* — en este momento o en este instante de tu vida. Por ejemplo:

■**It *is raining* right now.** (it is rein-in rait nau; Está lloviendo ahora mismo.)

■**Dixie *is drinking* milk.** (*diks*-i is *drink*-in melk; Dixie está tomando leche.)

■**I *am learning* English.** (ai em *lern*-ing *ing*-lich; Estoy aprendiendo inglés.)

Para los aficionados a las matemáticas, aquí tienen una fórmula útil para formar el presente continuo: **to be + main verb + -ing.**

Y acuérdate de usar la conjugación correcta del verbo **to be**. Por ejemplo:

■***I am* reading this book.** (ai em *rid*-ing dis buk; Estoy leyendo este libro.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

El verbo **to be** tiene dos conjugaciones en el pasado simple: **was** y **were.**

- **I was** (ai uas; fui o era)
- **you were** (iu uer; fuiste o eras)
- **he/she/it was** (ji/chi/it was; fue o era)
- **we were** (ui uer; fuimos o éramos)
- **they were** (dei uer; fueron o eran)

El pasado continuo

Si tú puedes formar el presente continuo, entonces puedes fácilmente formar el **past continuous tense** (past con-*tin*-iu-as tens; el tiempo pasado continuo). Este tiempo se usa para hablar de algo que pasó por un tiempo en el pasado. Por ejemplo:

- **It *was raining* last night.** (ei uas rein-ing last nait; Estaba lloviendo anoche.)
- **We *were walking* in the rain.** (ui uer *wak*-ing in da rein; Estábamos caminando en la lluvia.)

La razón de que sea fácil formar el pasado continuo es: Si sabes cómo formar el presente continuo con el verbo **to be + the main verb + -ing**, simplemente necesitas cambiar el verbo **to be** al pasado, y —

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Cómo agregar color y cantidad

Los **colors** (ca-lrs; colores) son adjetivos y también los **numbers** (nom-bers; números). Las frases siguientes te proporcionan los números del **one** (wan; uno) hasta el **twelve** (twelv; doce), además de algunas palabras básicas de los colores que pueden ayudarte a hablar vívidamente. (Fíjate que el número va primero, seguido por el color y el sustantivo.)

- **I'd like one red apple.** (aid laik wan red *a*-pl; Quisiera una manzana roja.)

  . . .two yellow bananas. (tu *lle*-lou ba-*na*-nas; dos plátanos amarillos)

  . . . three blue shirts. (zri blu sherts; tres camisas azules)

  . . . four green leaves. (for grin livs; cuatro hojas verdes)

  . . . five orange oranges. (faiv ornch *ornch*-es; cinco naranjas anaranjadas)

  . . . six pink roses. (siks pink *rous*-es; seis rosas rosadas)

  . . . seven purple grapes. (*se*-ven pur-pl greips; siete uvas moradas)

  . . . eight brown dogs. (eit braun dogs; ocho perros color café)

  . . . nine gray donkeys. (nain grei *don*-kis; nueve burros grises)

  . . . ten black cats. (ten blak cats; diez gatos negros)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

. . . patriotic. (pei-tri-*a*-tic; patrióticos)

. . . artistic. (ar-*tis*-tic; artísticos)

- **You're funny!** (llour *fa*-ni; Eres chistoso!)
- **We're competitive.** (uir com-*pe*-te-tiv; Somos competidores.)



Para darle énfasis a tu descripción, usa el adverbio **very** (ve-ri; muy) antes del adjetivo. Por ejemplo:

- **It's a very hot day.** (its e *ve*-ri jout dei; Hoy es un día muy cálido.)
- **She's very artistic.** (chis *ve*-ri ar-*tis*-tic; Ella es muy artística.)

Si deseas saber más de los adjetivos descriptivos, ve al Capítulo 3.

Los adverbios: Dándole carácter a los verbos

Los **adverbs** (*ad*-vrbs; adverbios) ayudan en la descripción de un verbo o de un adjetivo. (Hablo más de los verbos en la próxima sección.) Los **adverbs** pueden indicar *cómo* o de *qué manera* se hace algo.

A continuación verás una oración sin un adverbio:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

sección te muestro cómo usar otras “tres palabritas”, los artículos, **a, an** y **the** que también hacen saltar al corazón, pero de miedo.

Como en el amor, algunas personas se preocupan por no cometer errores, de modo que evitan por completo el uso de los artículos. Pero el inglés sin artículos es como . . . la vida sin amor. De acuerdo, sonó medio dramático, pero tú me entiendes — los artículos son importantes.

A continuación el primer curso de “Artículos para Dummies” para ayudarte a entender cuándo y cómo usarlos sin ningún temor. ***Nota:*** En inglés, los artículos (al igual que los sustantivos) no tienen género (femenino o masculino); por ejemplo: **The boy is tall** (da boi is tal; El niño es alto) y **The girl is tall** (da guirl is tal; La niña es alta).

- **A** y **an** versus **the** (muy fácil): Los artículos **a** y **an** se anteponen solamente a los sustantivos en singular. El artículo **the** puede usarse antes de sustantivos en singular o plural:
  - **Molly is *a* cat.** (*mo*-li is a cat; Molly es una gata.)
  - **She is *an* animal.** (chi is an *a*-ni-mal; Ella es un animal.)
  - ***The* birds fear her.** (da brds *fi*-ir jer; Los pájaros le temen.)
- **A** versus **an** (también muy fácil): El artículo **a** se usa antes del sustantivo o sus adjetivos que comienzan con consonantes. El artículo **an** se usa antes del sustantivo o sus adjetivos que comienzan con **h** muda (en el inglés no siempre es muda) o vocales:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Parte II

Hablando un poquito de inglés

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

El saludo

Siempre puedes saludar a alguien con un simple **hello** (*je*-lou; hola) o **hi** (jai; hola), o puedes escoger una frase que sea más específica para la ocasión. Por ejemplo:

- **Good morning.** (gud *mor*-ning; Buenos días.) Usa esta frase antes del mediodía.
- **Good afternoon.** (gud af-ter-*nu*-un; Buenas tardes.) Usa esta frase desde el mediodía hasta las 5 p.m.— antes de que obscurezca.
- **Good evening.** (gud *i*-ven-ing; Buenas noches.) Usa esta frase después de las 5 o 6 p.m. o después de obscurecer.



Good night (gud nait; Buenas noches) no es un saludo (aunque sea de noche). Es una expresión para decir **goodbye** (gud-*bai*; adiós) en la noche. Si encontraras a alguien y le saludaras con **good night**, diría, "¿Qué? ¡¿Ya te vas?! ¡Pero si acabas de llegar!"

Y "¿Cómo estás?"

Muchas veces después de decir hola y a veces en lugar de decir hola, la gente pregunta **How are you?** (jau ar iu; ¿Cómo estás?) A continuación te presentamos una lista de algunos saludos comunes y cómo contestarlos. Fíjate que el primer saludo es muy formal; los otros son más bien informales.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Los saludos informales

Mucha gente usa saludos **slang** (slang; es una palabra o frase informal, a menudo gramaticalmente incorrecta). La siguiente lista te da algunas modificaciones populares de **How are you?** junto con sus posibles respuestas. El último ejemplo es una adaptación muy contemporánea y muy popular entre los jóvenes.

What's up? (juats op; ¿Qué tal?)	**Not much. What's up with you?** (not moch juats op uiz iu; No mucho. ¿Qué onda contigo?)
What's happening? (uats *jap*-en-ing; ¿Qué pasa?)	**Nothing much. How about you?** (*no*-zing moch jau a-*baut* iu; No mucho. ¿Y tú?)
What's going on? (juats *go*-ing on; ¿Qué pasa?)	**Not much. You?** (not moch iu; No mucho. ¿Y tú?)
Wassup? (*was*-sop; ¿Quiubo?)	**Hey.** (jei; Eh.)



Los saludos como **What's up?** y **What's going on?** tienen el mismo significado que **What are you doing?** Puedes contestar estas preguntas diciendo lo que estás haciendo en ese momento, tal como **I'm studying** (aim *stu*-di-ing; Estoy estudiando) o **I'm waiting for a friend** (aim *ueit*-ing for ei frend; Estoy esperando a un amigo). Con frecuencia, la gente contesta a **What's up?** con **Not much** (not moch; No mucho) o **Nothing much** (*no*-zing moch; No mucho) y luego describen lo que en realidad están haciendo. Parece un poco raro, lo reconozco, pero es lo que la gente suele hacer.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

■**See you later.** (*si*-i iu *lei*-ter; Nos vemos.)

Cómo presentarse

Antes de que digas **It's nice to meet you** (its nais tu *mi*-it iu; Gusto en conocerte) — el título de este capítulo — debes presentarte. Conocer gente no solamente es divertido, también es una manera excelente de practicar y mejorar tu inglés. Así que esta sección se trata de presentarse (informalmente y formalmente). Y, si no tienes a nadie para presentarte, te enseño cómo presentarte a ti mismo.

Preséntate a ti mismo

Tal vez te inviten a una fiesta o a una reunión. Naturalmente, tú esperas que el anfitrión te presente a los demás cuando llegas, pero en vez de eso, él sólo te saluda desde el otro lado de la habitación y te dice que te sirvas tu bebida. Y ahí te quedas con tu refresco, sintiéndote muy incómodo y preguntándote qué hacer.

Aquí tienes mi consejo: Ve a presentarte a algunas personas. (Es verdad, esa es realmente la responsibilidad del anfitrión, pero si está ocupado, lánzate tú solito.) Es perfectamente aceptable presentarse uno mismo. A continuación verás dos maneras simples para hacerlo:

■**Hi. I'm ______.** (jai aim; Hola. Soy___.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

pero mucho mucho gusto conocerte!; estoy nervioso o soy un robot — ¡por favor apágame!

Hablando como se habla

Te estás quedando con una familia en los Estados Unidos y mientras sales con la madre y la hermana de esa familia, te encuentras con una compañera tuya. (Track 6)

Tú:	**Oh! Hi, Claudia!**
	o jai *clo*-dia
	¡Hola, Claudia!
Claudia:	**Hi!**
	jai
	¡Hola!
Tú:	**Have you met my mom?**
	jav iu met mai mom
	¿Ya conoces a mi mamá?
Claudia:	**No, I haven't. Hi.**
	no-u ai *jav*-ent jai
	Todavía no. Hola.
Tú:	**This is my mother, Karen. Mom, this is my friend,**

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- No todos tienen un **middle name** (*mi*-del neim; el segundo nombre), pero es muy común tenerlo. Los padres, o alguien más, escogen este nombre también. A veces es el nombre de un antepasado o un apellido. Mucha gente usa sus otros nombres, o sus iniciales, solamente para trámites oficiales.
- El **last name** (last neim; apellido) es lo mismo que el apellido o **surname**. Cuando te presentes, da tu apellido al final — no al principio. (Para más información de los apellidos, ve a la sección "La (r)evolución del apellido", más adelante en este capítulo.)
- Ese nombrecito de cariño que te puso tu familia durante tu niñez se llama **nickname** — "Miss G." fue el mío. O tal vez un compañero de la escuela o del trabajo te puso un apodo apantallador como "El Cerebro". Los apodos a veces se forman agregando la terminación **-y** o **-ie** a los nombres como **Joanie** o **Joshy.** (Algunas formas diminutivas de nombres terminan naturalmente en **-y** o **-ie,** como en **Susie** o **Tommy.** Esos realmente no son apodos.) Para una conversación divertida, pregúntale a alguien **Do you have a nickname?** (du iu jav ei *nik*-neim; ¿Tienes un apodo?)

Usa algunas de las siguientes expresiones para identificarte y hablar de los nombres:

- **My first name is _________.** (mai ferst neim is; Mi nombre es_________.)
- **My middle name is _________.** (mai *mid*-del neim is; Mi segundo nombre es_________.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

She wants *to name* the baby Sam. (Investiga más acerca de los verbos y los tiempos en el Capítulo 2.) A continuación encontrarás más ejemplos del verbo **to name:**

- **They named the baby Natalia.** (dei neimd da *bei*-bi na-*tal*-ia; Le pusieron Natalia a la bebé.)
- **After we name the baby, we'll celebrate.** (*af*-ter ui neim da *bei*-bi *ui*-al *se*-le-breit; Después de ponerle el nombre al bebé, celebraremos.)

To call se usa a menudo en tiempo presente, como en **They call the baby Natalia** (dei col da *bei*-bi na-*tal*-ia; Llaman Natalia a la bebé). A continuación algunas oraciones con el uso del verbo **to call:**

- **We call our son by his nickname.** (ui col *au*-er son bai jis *nik*-neim; Nosotros llamamos a nuestro hijo por su sobrenombre.)
- **His name is Hans, but we call him Hansy.** (jis neim is jans but ui col jim *jan*-si; Se llama Hans, pero le decimos Hansy.)

Hablando como se habla

Aaron está inscribiendo a su hijo A.J. en la escuela. Están en la oficina hablando con la recepcionista quien les está haciendo algunas preguntas de requisito. (Track 7)

Recepcionista: **Last name please?**

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **petite** (pe-*tit*; pequeño)
- **small** (smol; pequeño)
- **thin** (zin; delgado)
- **skinny** (*skin*-ni; flaco)
- **average** (*a*-ver-ich; común)
- **medium build** (*mi*-dium bild; contextura mediana)
- **big** (big; grande)
- **large** (larch; grande)
- **heavy** (*je*-vi; pesado)



Se considera descortés e insensible referirse a una persona muy **large** con el adjetivo **fat** (fat; gorda)o **chubby** (*cho*-bi; rechoncha). Las palabras aceptables son **large** o **heavy.** Tambiénten en mente que **thin** y **slender** (slen-der; esbelta) son palabras bastantes aceptables, pero **skinny** no es ningún elogio.

Los ojos y el cabello

Se dice que ¡todos los estadounidenses "se ven igual"! — y tal vez los rostros estadounidenses sí te parezcan muy similares. Sin embargo, existen algunas características distintivas, como el color del pelo, el color de los ojos, talla (¡y los últimos gritos de la moda!). Tú puedes usar estos atributos para describir a una persona.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Palabras para recordar		
size	sais	tamaño
shape	cheip	forma
height	jait	estatura
weight	güeit	peso
feet	fit	pies
inches	inch-es	pulgadas

Los jóvenes y los viejos

Aunque preguntarle la edad a alguien no es siempre cortés (ve al Capítulo 4 para más información), la gente todavía habla de su edad en ciertas situaciones. El hablar acerca de tu edad con tus **peers** (*pi-ars*; contemporáneos) — gente de la misma edad o etapa de la vida que tú — es generalmente aceptable. Por supuesto, es siempre aceptable preguntarle a los niños su edad ¡y a ellos les encanta decírtela! Si deseas preguntarle a alguien su edad, puedes decir:

- **How old are you?** (jau old ar iu; ¿Qué edad tienes?)
- **May I ask your age?** (mei ai ask ior eich; ¿Puedo preguntarte tu edad?)

Y, las siguientes, son algunas formas en las que puedes decir la edad de alguien — o la tuya:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Capítulo 4

La charla

En este capítulo

- La charla acerca del clima
- Conversacion sobre temas casuales
- Y, ¿cómo está la familia?
- Cómo responder a desconocidos
- Temas embarazosos que debes evitar

¿Has notado cuánto les gusta platicar a los estadounidenses? Inician conversaciones en autobuses y aviones, en los mercados y en las tiendas de ropa, de hecho, en casi todos lados. ¿Por qué les encanta a los estadounidenses conversar? Generalmente, son personas muy amistosas — o a lo mejor les da miedo el silencio. De cualquier manera, en los Estados Unidos, puedes estar seguro de que te verás involucrado en un **small talk** (smal tak; plática o charla).

El charlar es una manera estupenda de descubrir nuevas palabras y expresiones, practicar inglés, y enterarse de muchas cosas interesantes acerca de la gente y su cultura — ¡y es absolutamente gratis! En este

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Sirkka: **Excuse me. I'm sorry.**

eks-*kius* mi aim *sor*-ri

Discúlpeme por favor.

Mujer: **That's okay.**

dats ou-*kei*

No tenga cuidado.

Sirkka: **The bus is crowded!**

da bos is *crou*-ded

¡El autobús va lleno!

Mujer: **Yes, it is. Please sit here.**

yes it is *pli*-is sit *ji*-ir

Sí pues. Por favor siéntate aquí.

Sirkka: **Thank you.**

zank iu

Gracias.

Mujer: **You're welcome.**

iour *uel*-com

De nada.

Después de unos minutos, Sirkka y la mujer inician una charla.

Mujer: **Where are you from?**

juer ar iu from

¿De dónde es?

Sirkka: **I'm from Finland.**

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Frases que inician la charla del clima

El **weather** es un tema impersonal, así que es perfecto para iniciar una charla, especialmente con un desconocido. A continuación algunos "inicios" (y sus respuestas) comunes que se usan para comenzar una conversación:

It's a beautiful day, isn't it? (its ei *biu*-ti-ful dei *is*-ent it; Es un día bonito, ¿no?)	**Yes, it is!** (ies it is; ¡Sí, lo es!)
It sure is hot today, isn't it? (it chur is jot tu-*dei is*-ent it; Hace mucho calor hoy, ¿no?)	**It sure is!** (it chur is; ¡Seguro que sí!)
Nice weather, don't you think? (nais *ue*-der don't iu zink; Qué bonito día, ¿no crees?)	**Yes, I do.** (ies ai du; Sí, estoy de acuerdo.)



Las frases que comienzan una charla, a menudo terminan con una *preguntita* que sigue a la oración declarativa o principal. Si quieres hacer la preguntita, recuerda que cuando la oración principal es afirmativa: **It's a nice day . . .** (its ei nais dei; Es un día bonito), la preguntita es negativa: **. . . isn't it?** (*is*-ent it; ¿no?) Por otro lado, si la oración principal es negativa: **It's not very warm today . . .** (its not *ve*-ri uarm tu-*dei*; No hace mucho calor hoy), la preguntita es afirmativa: **. . .is it?** (is it; ¿verdad?)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Estadounidense:	**In many parts, yes. And even in San Francisco, sometimes.**
	in *me*-ni parts, ies and *i*-ven in san fran-*cis*-co *som*-taims
	En muchas partes, así es. Pero en San Francisco sólo algunas veces.
Yang:	**What's the weather like in the winter?**
	uats da *ue*-der laik in da *uin*-ter
	¿Cómo es el clima en invierno?
Estadounidense:	**Usually cold and windy.**
	iu-llu-a-li cold and *uin*-di
	Generalmente frío y con mucho viento.

Palabras para recordar

it's hot	its jot	Hace calor
cold	cold	frío
weather	ue-der	clima
season	si-son	estación
small talk	smal tak	charla
to chat	tu chat	charlar
it's raining	its rein-ing	está lloviendo

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Unidos. Los siguientes ejemplos te enseñarán cómo formar preguntas en inglés de tales temas para cuando conozcas a alguien por primera vez:

- **What kind of work do you do?** (uat kaind of u-*ork* du iu du; ¿A qué te dedicas?)
- **Where do you work?** (juer du iu u-*ork*; ¿Dónde trabajas?)
- **What school are you going to?** (uat *sku-ul* ar iu *go*-ing tu; ¿A cuál escuela vas?)
- **What are you studying?** (uat ar iu *sto*-di-ing; ¿Qué estudias?)



En inglés, cuando dices tu profesión, puedes decir **I'm *a* teacher** (aim ei ti-cher; Soy maestro) o **She is *an* artist** (chi is an *ar*-tist; Ella es artista).Usa el artículo **a** o **an.** *Recuerda:* Los artículos no tienen género en el inglés, son neutrales. (Regrésate al Capítulo 2 si necesitas más detalles.)

Si deseas practicar más el hablar de las profesiones, ve al Capítulo 14.

Hablando como se habla

Vas en un autobús cuando una joven llamada Lindsey aborda y se sienta junto a ti. Ella sonríe y te empieza a hablar. (Track 9)

Lindsey: **Hello.**
je-lou

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Do you like computer games?
(du iu laik *com*-piu-ter gaims;
¿Te gustan los juegos de computadora?)

No, not much.
(nou not moch;
No, no mucho.)

Do you like cats?
(du iu laik cats;
¿Te gustan los gatos?)

Not really. I prefer dogs.
(not *ri*-i-li ai pri-*fer* dogs;
En realidad no. Prefiero los perros.)



Otra pregunta para continuar una charla es **How do you like. . . ?** (jau du iu laik; ¿Qué te parece. . . ?)Esta pregunta pide tu opinión o sentimiento acerca de algo, mientras que la pregunta **Do you like. . . ?** requiere sólo **yes** o **no** como respuesta.Observa las siguientes parejas de preguntas y respuestas:

How do you like this town?
(jau du iu laik dis taun;
¿Qué te parece este pueblo?)

I like it. It's great!
(ai laik it its gre-it;
Me gusta. ¡Es magnífico!)

How do you like your psychology class?
(jau du iu laik ior sai-*co*-lo-lli clas;
¿Qué te parece tu clase de sicología?)

It's interesting.
(its *in*-trest-ing;
Es interesante.)

How do you like my haircut?
(jau du iu laik mai jeir cot;
¿Qué te parece mi corte de pelo?)

Hmm. It's very short.
(jm its *ve*-ri chort;
Mmm. Está muy corto.)

Para más ejemplos del uso del verbo **tolike** para expresar tus gustos, ve al Capítulo 15.



¿Todavía no puedes hablar mucho inglés? ¿Pero quieres charlar? Aquí te doy una treta fácil de usar: Cuando alguien te hace una pregunta, da tu respuesta y luego devuelve la pregunta, usando una de estas frases:

- **And you?** (and iu; ¿Y tú?)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **Do you have any children?** (du iu jav *e*-ni *chil*-dren; ¿Tiene hijos?)
- **Where does your family live?** (juer dous ior *fa*-mi-li liv; ¿Dónde vive tu familia?)

A las personas que ya conoces, puedes preguntarles:

- **How are your parents?** (jau ar ior *par*-ents; ¿Cómo están tus padres/papás?)
- **How's your husband?** (jaus ior *jos*-band; ¿Cómo está tu esposo?)
- **How's your wife?** (jaus ior uaif; ¿Cómo está tu esposa?)
- **Howold are your children now?** (jau old ar ior *chil*-dren nau; ¿Qué edades tienen tus hijos?)



La familia es una unidad (un grupo singular de gente), así que a la palabra **family** le sigue un verbo en singular, como en **My family *is* in Peru** (mai *fa*-mi-li is in pe-*ru*; Mi familia está en Perú).Pero el pronombre para la palabra familia es el plural **they** (dei; ellos), el cual necesita un verbo plural, como en **They *are* coming to visit me** (dei ar *com*-ing tu *vi*-sit mi; Vienen a visitarme). ¿Por qué es así la palabra **family**? Pues, es un misterio, ¡pero así es!

Si escuchas a la gente platicar de los **in-laws** (in los; suegros), no se refieren a nuevas leyes o abogados. Se están refiriendo a los padres de su esposo o esposa. Los padres de tu esposo/a son tu **mother-in-law** (*mo*-der in lo; suegra) y tu **father-in-law** (*fa*-der in lo; suegro). Esto

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Tu “lenguaje corporal” muestra que quieres terminar el intercambio. La mayoría de la gente respeta este comportamiento.



Ya sé que voy a sonar como una madre pero, ¡esto es importante! El charlar con desconocidos está bien y los estadounidenses lo hacen todo el tiempo. Pero nunca — y repito *nunca* — divulgues a un desconocido tu número de teléfono o tu dirección, o te subas a su coche. Puedeser que la persona sea sincera y te ofrezca ayuda de una manera muy honesta, pero no hay forma de estar seguro, así que no te arriesgues.

Hablando como se habla

Sirkka, una muchacha de Finlandia, está paseando en un autobús público cuando un hombre se sube y toma el asiento junto a ella. Él inicia una conversación con ella. Al principio, él parece ser buena persona, pero pronto Sirkka se incomoda cuando empieza a preguntarle cosas inapropiadas (de mal gusto).

Hombre: **Hi.**

jai

Hola.

Sirkka: **Hello.**

je-lou

Hola.

Hombre: **What's your name?**

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **It's private.** (its *prai*-vat; Es privado.)
- **It's a secret!** (its ei *si*-cret; Es un secreto.)

Palabras para conocer

pregnant	preg-nant	*embarazada*
married	mer-rid	*casado/a*
divorced	di-vorst	*divorciado/a*
private	prai-vat	*privado*
personal	per-son-al	*personal*
secret	si-cret	*secreto*



La quinta enmienda

Cuando la gente no quiere contestar una pregunta personal, puede que diga, con humor, **I take the fifth!** (ai teik da fifz; ¡Ejerzo la quinta!)¿Qué significa? Pues, se refiere a la Quinta Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos, la cual dice básicamente que a ninguna persona se le puede forzar (en un juicio) a que sea testigo contra sí mismo. En otras palabras, puedes negarte a contestar una pregunta que puede inculparte. Esta frase es común en las telenovelas o en los dramas de la corte.

Si dices en broma esta frase, ¡la gente se impresionará no solamente porque conoces esta expresión sino también

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Cómo pedir direcciones

Dondequiera que estés en el mundo, tus necesidades básicas son las mismas. Generalmente necesitas encontrar **food** (*fu*-ud; comida)un **place to sleep** (pleis tu *sli*-ip; lugar donde dormir), **money** (*mo*-ni; dinero),y el **bathroom** (*baz*-ru-um; baño). Bueno, tal vez tengas otras necesidades, como de amistad, de amor, de felicidad y de un buen par de zapatos para caminar. Pero antes de encontrar a un amigo o el amor, es probable que necesites **eat** (*i*-it; comer) o **use the restroom** (ius da *rest*-ru-um; usar el baño),de modo que saber cómo **ask for directions** (ask for di-*rec*-chions; pedir direcciones) es indispensable.

Después de capturar la atención de alguien, puedes preguntarle cómo puedes llegar al lugar que buscas. Por ejemplo:

- **How do I get to a bank?** (jau du ai guet tu ei bank; ¿Cómo llego al banco?)
- **Where's the grocery store?** (juers da *gro*-cher-i stor; ¿Dónde está el supermercado?)
- **Is there a public restroom nearby?** (is der ei *po*-blic *rest*-ru-um *ni*-ar-bai; ¿Hay un baño público cerca?)
- **How do I find ______?** (jau du ai faind; ¿Dónde puedo encontrar un ______?)
- **Please direct me to ______.** (*pli*-is di-*rect* mi tu; Por favor indíqueme cómo ir a ______.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Javier:	**Excuse me. Can you help me?**
	eks-*kius* mi can iu jelp mi
	Discúlpeme. ¿Puede ayudarme?
Transeúnte:	**I'll try.**
	ail trai
	Trataré.
Javier:	**I'm looking for a bookstore.**
	aim *luk*-ing for ei *buk*-stor
	Estoy buscando una librería.
Transeúnte:	**There's a great one on College Avenue.**
	ders ei greit uon on *co*-lich *a*-ven-u
	Hay una muy buena en la avenida College.
Javier:	**Good. How do I get there?**
	gud jau du ai guet der
	Bien. ¿Cómo llego allí?
Transeúnte:	**Go up this street one block and turn right on College Avenue.**
	gou op dis *stri*-it uon blok and turn rait on *co*-lich *a*-ve-nu
	Sigue esta calle una cuadra más y dale a la derecha en la avenida College.
Javier:	**Okay. One block; turn right.**
	o-kei uon blok turn rait

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

turn rait at da *in*-ter-sek-chion den *ki*-ip *gou*-ing
af-ter da zird lait *iu*-il *si*-i da surf chop

Dale a la derecha en la intersección; luego sigue
derecho y después del tercer semáforo verás la
tienda de surf.

Ezra: **Is it on the right or the left side of the street?**

is it on da rait or da left said of da *stri*-it

¿Está en el lado derecho o izquierdo de la calle?

Dependiente: **The right . . . in the middle of the block.**

da rait in da *mi*-del of da blok

El derecho . . . en medio de la cuadra.

Ezra: **Okay, thanks.**

o-kei zanks

Bien, gracias.



Lleva contigo una libreta de notas (y lápiz o lapicero) para que puedas pedir que te dibujen un mapa cuando te den indicaciones. Sólo di: **Can youdraw me a map, please?** (can iu dra mi ei map *pli*-is; ¿Me puedes dibujar un mapa por favor?)



La mayoría de los estadounidenses dan indicaciones para llegar a un lugar y ayudan con gusto a un extranjero, así que no te preocupes pensando que estarás molestando a la gente. Nada más busca a alguien que no parece tener prisa — y que no

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.



En Los Estados Unidos, los **pedestrians** (pe-*des*-tri-ans; peatones o caminantes) tienen preferencia — técnicamente hablando. Así que no te sorprendas si los conductores de automóviles se detienen por cortesía y esperan para que cruces la calle. Pero nunca *asumas* que se detendrán — ya que algunos no lo hacen. También acuérdate de que los coches se manejan en el **right-hand side** (rait jand said; lado derecho) del camino (¡lo que para ti puede ser el lado *incorrecto*!), así que mira a la izquierda para ver el **oncoming traffic** (*on*-coming *tra*-fic; tráfico en dirección contraria) más próximo. Mejor aún, sigue los consejos de mi mamá: ¡Mira para los dos lados antes de cruzar la calle, quédate dentro del **crosswalk** (*cros*-uak; paso de peatones) y cruza solamente con la luz verde!

Palabras para recordar

pedestrian	*pe-des-tri-an*	*peatón*
crosswalk	*cros-uak*	*paso de peatones*
traffic	*tra-fic*	*tráfico*
highway	*jai-uey*	*carretera o autopista*
to turn	*tu turn*	*darle a, voltear a o doblar a*
to take	*tu teik*	*tomar o viajar*
to follow	*tu fo-lou*	*seguir*

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

El hombre:	**Yes, Harbor Road ends at the beach. You can't miss it.**
	ies *jar*-bor roud ends at da *bi*-ich iu cant mis it
	Sí, Harbor Road termina en la playa. No te puedes perder.
Ezra:	**Thanks a lot.**
	zanks ei lot
	Muchas gracias.



Has invitado a algunos amigos estadounidenses a una fiesta de fin de semestre en la escuela donde tomas clases de inglés. Escribiste las indicaciones para llegar a la escuela, en tu lengua materna, pero tienes que traducirlas al inglés porque tus amigos, como muchos estdounidenses, hablan solamente un idioma, el inglés.

Toma la autopista hacia el sur. ______________________

Salte en Harvest Road. ______________________

Sigue derecho unas tres millas. ______________________

Dale a la izquierda en el semáforo. ______________________

Síguele unas tres cuadras. ______________________

Dale a la derecha en Oak Street. ______________________

Después de la intersección sigue una cuadra más. ______________________

La escuela está en la esquina. ______________________

Está atravesando la calle desde la biblioteca. ______________________

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

una llamada. Nada más di **Hello,** habla calmadamente e identifícate con una de las siguientes expresiones:

- **This is** (tu nombre). (dis is ; Habla _______.) Di esto si la persona que contesta te conoce.
- **My name is _______.** (mai neim is; Soy _______.) Di esto si la persona que contesta no te conoce.

Luego preguntas por la persona con quien quieres hablar, de la siguiente manera:

- **Is _______ there?** (is _______ der; ¿Se encuentra _______?)
- **May/can I speak to _______?** (mei/can ai *spi*-ik tu; ¿Puedo hablar con _______? O, ¿me puedes comunicar con _______?)

Ahora, ¿qué dice la otra persona al otro lado de la línea? Depende. Haz de cuenta que llamas a tu amigo Devin. Di: **Hello. Is Devin there?** (*je*-lou is *de*-vin der; Hola. ¿Se encuentra Devin?) Observa lo que puede pasar después de los argumentos planteados:

- Devin contesta y dice:
  - **This is Devin.** (dis is *de*-vin; Habla Devin.)
  - **Speaking.** (*spi*-ik-ing; El que habla.)
- Devin no contesta, pero se encuentra en casa. La persona que contesta dice:
  - **Just a minute.** (llost ei *mi*-nut; Un momento.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Palabras para recordar

to phone	*tu foun*	*telefonear*
to call	*tu col*	*llamar por teléfono*
to answer (the phone)	*tu an-ser*	*contestar*
to hang up (the phone)	*tu jang op*	*colgar*

"N" de Nancy: Cómo deletrear palabras

Al hablar en inglés, las personas muchas veces **spell out** (spel aut; deletrean) la información que tratan de comunicar. Algunas veces, no importa qué tan cuidadosamente hablas, la otra persona puede que todavía no te entienda, así que el saber el **ABCs** (ei-bi-*cis*; alfabeto) puede ayudarte mucho.

Hablando como se habla

Tran Vu está haciendo una llamada. Ha marcado y está sonando el teléfono.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

so-ri ai stil *did*-ent catch ior neim sei dat
a-*guen*

Disculpe. Todavía no entendí su nombre.
Dígalo
otra vez.

Tran Vu: **Let me spell it. My first name is Tran: T as in Tom, R**
as in Robert, A as in Apple, N as in Nancy. My last
name is Vu: V as in Victor, U as in Unicorn.

let mi spel it mai furst neim is tran ti as in tom
ar as
in ro-bert ei as in *a*-pel en as in *nan*-ci mai last
neim
is vu vi as in *vic*-tor iu as in *iu*-ni-corn

Déjeme deletreárselo. Mi nombre es Tran: T
como
en Tom, R como en Robert, A como en
manzana, N
como en Nancy. Mi apellido es Vu: V como en
Victor, U como en unicornio.

Otra persona: **Oh! Tran Vu!**

ou tran vu

¡Ah! ¡Tran Vu!

Tran Vu: **Yes. Tran Vu.**

ies tran vu

Sí. Tran Vu.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

inglés cuando te enfrentas a esta situación — así que haz lo mismo y usa algunas de las expresiones que se encuentran en esta sección.

Recitar los números telefónicos — la manera correcta

En los Estados Unidos, si dices **42-75-713** o **4-2757-13,** la persona que te está escuchando no lo reconocerá como un número de teléfono. Pero si dices **427-5713,** ¡no habrá duda! Un **phone number** (foun *nom*-ber; número telefónico o de teléfono) normalmente se dice así: Los tres primeros números, una pausa y luego los otros cuatro números.

Di los primeros tres números separados como lo siguiente: **four-two-seven** (four tu se-ven; cuatro-dos-siete), no cuatrocientos veintisiete o cuatro-veintisiete. Los últimos cuatro números puedes decirlos separadamente, o como en el ejemplo anterior **fifty-seven thirteen** (*fif*-ti *se*-ven *zir*-ti-in; cincuenta y siete, trece). ¡Pero cuidado! Cuando empiezas a decir **13** (zir-*ti*-in; trece), algunas personas anticiparán que dirás **30** (zir-ti; treinta),y podrían empezar a escribir o marcar **30** antes de que termines. Para la pronunciación de los números échale un vistazo a la Hoja de Referencia al principio de este libro.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **Would you tell him I called?** (*u*-ud iu tel jim ai cold; ¿Le puedes decir que le llamé?)



Las palabras **could** (cud; puede o podría) y **would** (u-ud; el pasado de **will**) son formas corteses de **can** (can; poder) y **will** (uil; el verbo auxiliar del futuro). A menudo, la gente usa **could** y **would** cuando están hablando por teléfono con alguien a quien no conocen bien.



Palabras para recordar

to take a message	*teik ei mes-ich*	*tomar un recado*
to leave a message	*tu li-iv ei mes-ich*	*dejar un recado*
to give her a message	*tu guiv jer ei mes-ich*	*darle un recado*
tell him I called	*tel jim ai cold*	*dile que yo llamé*
call someone back	*col som-uon bak*	*contestar la llamada a alguien*
return someone's call	*ri-turn som-uons col*	*devolver la llamada a alguien*

¡Discúlpame! — Marqué el número equivocado

En tu país, cuando te equivocas al marcar un número y te conectas al **wrong number** (rong *nom*-ber; número equivocado),probablemente pides disculpas, cuelgas e intentas marcar nuevamente. En esta

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

■**Sorry. No speak English!** (so-ri no *spi*-ik *ing*-lich; Lo siento. ¡No hablo inglés!)

Y si persiste en molestarte, llama a la policía. El hostigamiento telefónico es ilegal en Los Estados Unidos.

Hola, ¿operadora?

Una compañía estadounidense tiene como lema: Cuando necesites ayuda, encuéntrala rápidamente en las **Yellow Pages** (*lle*-lou *peich*-es; Páginas Amarillas), es decir en las páginas de los negocios del **phone book** (foun buk; directorio telefónico). El directorio telefónico es un gran recurso para encontrar números de teléfono, pero en ocasiones ni siquiera los angloamericanos pueden encontrarlos rápido — ¡si es que los encuentran! En tal circunstancia es cuando una persona, en vivo — una operadora de teléfonos — te puede ayudar.

Ayuda del directorio: 411

¿Necesitas un número de teléfono, una dirección o una clave? **Dial 411** y una operadora de ayuda directa o una operadora de información contestará y te ayudará. Las operadoras de información muchas veces contestan con **What city?** (juat *ci*-ti; ¿Qué ciudad?), lo que quiere

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.



Juegos y ejercicios divertidos

Pon a prueba tu mente tratando de determinar cuáles son las palabras que faltan en la siguiente conversación telefónica. Forrest ha llamado a su amigo Colin y alguien acaba de contestar el teléfono.

Bye, there, phone number, This is, are you, Hello, leave, message, fine, Forrest, 487-7311, call

1. El compañero de cuarto de Colin: _______?
2. Forrest: **Hi. _______ Forrest.**
3. El compañero de cuarto de Colin: **Hi Forrest. How _______?**
4. Forrest: **I'm _______, thanks. Is Colin _______?**
5. El compañero de cuarto de Colin: **No. Do you want to _______ a message?**
6. Forrest: **Yes, please. Just tell him that _______ called.**
7. Forrest: **And ask him to _______ me back.**
8. El compañero de cuarto de Colin: **Okay. What's your _______?**
9. Forrest: **It's _______.**
10. El compañero de cuarto de Colin: **Okay. I'll give him your _______.**
11. Forrest: **Thanks. _______.**

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Capítulo 7

Dinero, dinero, dinero

En este capítulo

- Identificación del dinero estadounidense
- Intercambio de dinero
- Uso de los cajeros automáticos (ATM en inglés)
- Tarjetas de crédito

Dicen que el dinero no compra la felicidad. Eso es probablemente cierto, pero no obstante, se necesita dinero para pagar las cosas esenciales. Y cuando estás viajando o lejos de casa, tus preocupaciones serán menos (¡y te divertirás más!) si sabes cómo conseguir y usar la moneda apropiada. Este capítulo te proporciona el vocabulario e información necesarios para entender el dinero estadounidense, tener acceso a tu cuenta y efectuar tus actividades básicas financieras mientras estás aquí. (Busca en los Capítulos 8, 9 y

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Intercambio de dinero

Sólo puedes usar **currency** (*cu*-ren-ci; moneda o dinero) estadounidense en los Estados Unidos. Así que inmediatamente, debes saber dónde puedes cambiar tu dinero y cómo realizar la **transaction** (trans-*ac*-chion; transacción) en inglés.

En ciudades grandes, puedes cambiar tu dinero en casas o agencias de cambio y en hoteles importantes. También puedes cambiar dinero en los aeropuertos y bancos, aunque no todos los bancos aceptan todas las monedas extranjeras. Con todo esto en mente, deberías comprar algo de dinero estadounidense antes de salir de tu país. De esa manera, tendrás algo de dinero estadounidense a tu llegada.

Las frases siguientes te ayudarán a poner algo de dinero estadounidense en tus manos:

- **Where can I exchange money?** (juer can ai eks-*cheinchmo*-ni; ¿Dónde puedo cambiar dinero?)
- **Where can I find a bank?** (juer can ai faind ei bank; ¿Dónde puedo encontrar un banco?)
- **Do you exchange foreign currency here?** (du iu eks-*cheinchfo*-ren *cu*-ren-ci *ji*-ar; ¿Cambian moneda extranjera aquí?)

A dondequiera que vayas a cambiar tu dinero, tendrás que saber el **exchange rate** (eks-*cheinch* reit; tipo o tasa de cambio).Puedes

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Fuji: **I'd like to get 200 dollars. What's the exchange rate**
today?

aid laik tu guet tu *jon*-dred *do*-lars juats da eks-*cheinch* reit tu-*dei*

Me gustaría recibir 200 dólares. ¿Cuál es el tipo de cambio hoy?

Cajero: **.988.**

point nain eit eit

.988.

Fuji: **Okay, that's fine.**

o-kei dats fain

Está bien.

Fuji ha contado su dinero y ahora el cajero le pregunta en qué denominaciones quiere los dólares.

Cajero: **How would you like your money? Are fifties okay?**

jau *u*-ud iu laik ior *mo*-ni ar *fif*-tis o-*kei*

¿Cómo quiere su dinero? ¿En billetes de cincuenta le
parece bien?

Fuji: **Two fifties and the rest in twenties, please.**

tu *fif*-tis and da rest in *tuen*-tis *pli*-is

Dos de cincuenta y el resto en billetes de veinte, por favor.

Cajero: **Okay, here's your money and your receipt**.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

4. After choosing or typing in an amount, you see the following commands in order (*af*-ter *chu*-us-ing or *taip*-ing in an a-*maunt* iu *si*-i da *fo*-lou-ing co-*mands* in *or*-der; Después de seleccionar o teclear la cantidad, aparecerán casi en el mismo orden las instrucciones siguientes)**:**

> **You entered $200.00. Is that correct? Yes or No?** (iu *en*-terd tu *hun*-dred *do*-lars is dat co-*rect* ies or nou; Has seleccionado $200.00. ¿Has seleccionado correctamente? ¿Sí o no?)
>
> **Your request is being processed.** (ior ri-*kuest* is *bi*-ing *pro*-cest; Su transacción está en proceso.)
>
> **Please remove your cash.** (*pli*-is ri-*mu*-uv ior cach; Por favor, retire su dinero.)
>
> **Would you like another transaction? Yes or No?** (*u*-ud iu laik a-*no*-der trans-*ac*-chion ies or nou; ¿Desea hacer otra transacción? ¿Sí o no?)
>
> **Please remove your card and receipt.** (*pli*-is ri-*mu*-uv ior card and ri-*ci*-it; Por favor, retire su tarjeta y el recibo.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Dos preposiciones que pagan: By y with

Cuando la dependiente o el cajero te pregunta cómo quieres pagar, responde con la preposición **by** (bai; por) o **with** (uiz; con). Estas preposiciones conectan a la palabra **pay** (pei; pago) con la forma de pago. Observa los ejemplos siguientes:

- **I'll pay by check.** (ail pei bai chek; Pagaré por medio de cheque.)

  . . . by credit card. (bai *cre*-dit card; . . . por medio de una tarjeta de crédito.)

- **I'll pay with a check.** (ail pei uiz ei chek; Pagaré con un cheque.)

  . . . with a credit card. (uiz ei *cre*-dit card; . . . con una tarjeta de crédito.)

  . . . with cash. (uiz cach; . . . con dinero en efectivo.)

Nota: También puedes decir **I'll pay *in* cash** (ail pei in cach; Pagaré en efectivo)pero evita decir ***by* cash** (bai cach; por dinero).



¿Notaste el artículo **a** enseguida de **with?** Usa un artículo cuando el sustantivo que le sigue es un *sustantivo de cantidad* (o sea en su forma plural). La palabra **cash** es un *sustantivo no contable* (o sea que no existe en plural), así que no necesita un artículo. (Para más información acerca de sustantivos

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Nettie: **Oh my, no! Our children are grown.**

ou mai nou aur *chil*-dren ar groun

¡Claro que no! Nuestros hijos ya son adultos.

Recepcionista: **Do you want a smoking or non-smoking room?**

du iu uant ei smou-king or *non*-smou-king *ru*-um

¿Quiere una habitación de fumar o de no fumar?

Nettie: **Non-smoking.**

non *smou*-king

De no fumar.

Recepcionista: **I can give you a room with a queen or king-size bed**.

ai can guiv iu ei *ru*-um uiz ei kuin or king sais bed

Le puedo dar una habitación con cama "queen o
king-size".

Nettie: **We'll take the king.**

ui-al teik da king

Que sea una king.

Recepcionista: **Okay. That room will be $85 per night.**

o-kei dat *ru*-um uil bi *ei*-ti faiv per nait

Perfecto. La habitación le costará $85 por noche.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

¿Cuál es su nombre, caballero?

Sr. Abbott: **Charles Abbott.**

charls *a*-bot

Charles Abbott.

Recepcionista: **Yes, your room is ready**.

ies ior *ru*-um is *re*-di

Sí, su cuarto está listo.

Sr. Abbott: **That's wonderful.**

dats *uon*-der-ful

Maravilloso.

Recepcionista: **Here's your room key, and I'll call a porter to get your bags.**

ji-ars ior ru-um ki-i and ail col ei *por*-ter tu guet ior bags

Esta es la llave de su cuarto y llamaré al portero para que cargue sus maletas.

Sr. Abbott: **Thank you.**

zank iu

Gracias.

Propina la propina

Es costumbre darle propina al personal de un hotel. Si el servicio es excepcionalmente bueno, puedes dar una **tip** (tip;

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **ours** (aurs; (el) nuestro o (la) nuestra)
- **theirs** (ders; (el) suyo o (la) suya)

Al igual que los adjetivos posesivos, los pronombres posesivos y los adjetivos posesivos enfáticos tampoco se usan en plural. La terminación **-s** en las palabras **yours, hers, its, ours** y **theirs** implica posesión. A continuación tienes algunos ejemplos:

- **This luggage is *yours.*** (dis *lo*-guech is iors; Este equipaje es tuyo.)
- ***Mine* is still in the car.** (main is stil in da car; El mío está todavía en el coche.)

Hablando como se habla

El mozo de un hotel se acerca para llevar el equipaje de Nettie y Charlie hasta su cuarto. (Track 17)

Mozo: **Are these your bags?**

ar *di*-is ior bags

¿Son éstas sus maletas?

Nettie: **Yes, they're ours. This is my husband's bag, and these three are mine.**

Ies *dei*-ar aurs dis is mai *jos*-bands bag and *di*-is *zri*-i ar

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

extra, **pillows** (*pi*-lous; almohadas) y **blankets** (*blank*-ets; cobijas) son gratis en casi todas partes.

Encontrarás más información acerca de las contracciones en los Capítulos 2 y 3.

De salida

En la mayoría de los hoteles y moteles, la hora de **check-out** (chek aut; salida o desocupar la habitación) es a las 11 a.m. o al mediodía. Cuando tú registras tu salida, pagas la cuenta incluyendo los servicios extras que hayas usado. Después de registrar tu salida, si no deseas salir de la ciudad inmediatamente, generalmente puedes dejar tus maletas en la recepción o en un cuarto especial de almacenamiento por el resto del día.



En los Estados Unidos, el total de tu cuenta incluye un impuesto local de hotelería que puede variar de un 7 a un 20 por ciento, dependiendo de la ciudad. El promedio es más o menos un 10 por ciento.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Capítulo 9

A disfrutar de la comida fuera de casa

En este capítulo

- Vocabulario gastronómico
- Cómo hacer una reservación en un restaurante
- El menú
- Cómo ordenar la comida y la bebida

Cuando uno piensa en la mejor comida del mundo, la comida de los países de habla inglesa probablemente no viene a la mente. De hecho, hasta puedes preguntarte si "arte culinario" es una palabra apta para la comida asociada a los Estados Unidos, como las hamburguesas, salchichas, papitas fritas y la pizza congelada (es

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **waffles** (*ua*-fels; panqueque al estilo de barquillo o "guafle")

Y éstas son algunas bebidas para completar el desayuno:

- **coffee** (*co*-fi; café)
- **juice** (lluis; jugo)
- **tea** (*ti*-i; té)

Aún con toda esta variedad, mucha gente, entre semana, se desayuna a la carrera con sólo una taza de café y un pan tostado. Pero en el fin de semana, la gente suele levantarse tarde y luego sale a comer **brunch** (bronch; una combinación de desayuno y almuerzo). Generalmente el **brunch** se sirve al estilo buffet con todos los alimentos típicos de un desayuno y platillos principales del almuerzo. Además de los **omelets** (om-lets; tortilla de huevos) y otros platillos con huevos, puedes encontrar **fruit** (frut; fruta), **pastries** (*peis*-tris; pasteles o pastas) y **muffins** (*mo*-fins; panecillos dulces),y tal vez **champagne** (cham-*pein*; champaña).

¿Cómo quiere los huevos?

Tal vez un cómico contestaría esta pregunta diciendo, "¡en un plato!" Pero tú debes ser más específico — y probablemente menos gracioso — al ordenar tus huevos. Así que échale un vistazo a las maneras más comunes de preparar huevos:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **casserole** (*ca*-se-rol; cacerola)
- **fish** (fich; pescado)
- **meat** (*mi*-it; carne)
- **pizza** (*pit*-sa; pizza)
- **poultry** (*poul*-tri; aves de corral)
- **spaghetti** (spa-*gue*-ti; espagueti)

Y también, uno o todos de los siguientes **side dishes** (said *di*-ches; platillos acompañantes):

- **bread** (bred; pan)
- **potatoes** (pou-*tei*-tous; papas)
- **rice** (rais; arroz)
- **salad** (*sa*-lad; ensalada de verduras crudas)
- **vegetables** (*vech*-ta-buls; verduras cocidas)

  En el Capítulo 10 encontrarás el vocabulario específico para las verduras y frutas.

En algunas regiones del país, como en algunas áreas del Sudeste de Los Estados Unidos, la gente hace su comida fuerte al mediodía y luego hace otra comida más ligera — llamada **supper** (*so*-per; cena ligera) — al anochecer. Claro, si te da hambre entre las comidas del día, puedes comer un pequeño **snack** (snak; bocadillo o merienda).

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

son-dei is fain juat taim

El domingo está bien. ¿A qué hora?

Mike: **Seven-thirty.**

se-ven *zur*-ti

A las siete y media.

Empleada: **How many people?**

jau *me*-ni *pi*-pol

¿Cuántas personas?

Mike: **Two.**

tu

Dos.

Empleada: **And your name?**

and ior neim

¿Su nombre?

Mike: **Mike Moran**

maik mo-*ran*

Mike Morán

Empleada: **Okay, Mr. Moran. That's two at 7:30 for this Sunday.**

o-kei *mis*-ter mor-*an* dats tu at *se*-ven *zur*-ti for dis
son-dei

Muy bien, Sr. Morán. Tiene reservación para dos per
sonas para el próximo domingo a las 7:30.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Casi cualquier platillo que ordenes, y más aún el platillo fuerte, presenta más opciones para ti, tales como qué tan cocida quieres la carne, cómo quieres las papas, qué clase de sopa o ensalada, el tipo de aderezo, etc. ¡Así que échale un vistazo a las siguientes secciones para descubrir algunas de tus opciones y recibir un adelanto de tu comida!

Carnes

Algunas de las selecciones incluyen:

- **beef** (*bi*-if; carne de res)
- **lamb** (lam; carne de borrego)
- **pork** (pork; carne de puerco)

El mesero te puede preguntar **How do you want your meat?** (jau du iu uant ior mi-it; ¿Cómo quieres la carne?) para poder decirle al cocinero por cuánto tiempo debe cocer la carne. Escoge de las siguientes respuestas:

- **medium** (*mi*-di-om; medio cocido o término medio)
- **rare** (reir; casi crudo)
- **well-done** (uel don; bien cocido)

Si quieres algo entre esas selecciones, ordena **medium-rare** (*mi*-di-om reir; medio crudo) o **medium-well** (*mi*-di-om uel; entre cocido y bien cocido).

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Joanne: **I'd like a glass of Chardonnay, please.**

aid laik ei glas of char-do-*nepli*-is

Me gustaría una copa de Chardonnay, por favor.

Mesera: **Okay. I'll be right back with some bread and your wine.**

o-kei ail bi rait bak uiz som bred and ior uain

Muy bien. Ahorita regreso con el pan y su vino.

Conversación con la persona que te atiende

Un mesero/a con experiencia no debe venir a tu mesa continuamente, pero debe estar pendiente en caso de que necesites algo. Si necesitas pedirle algo a la mesera durante tu comida, debe ser fácil llamar su atención. (Yo normalmente hago contacto visual y agito mi mano, aunque también le he pedido a otro mesero que llame a mi mesero si no está a la vista.) Entonces puedes decir **Excuse me. May I please have. . . ?** (eks-*kius* mi mei ai pli-is jav; Disculpe. Por favor, ¿puede traerme. . . ?), seguido por alguno de los artículos de la siguiente lista:

- **more water** (mor *ua*-ter; más agua)
- **some coffee** (som *co*-fi; café)
- **another glass of wine** (a-*no*-der glas of uain; otra copa de vino)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Maniobrando por los pasillos

Antes de que entres a los **aisles** (ails; pasillos), toma un **shopping cart** (*chop*-ping cart; carrito de compras) o un **basket** (*bas*-ket; canasto)para que cargues los artículos que proyectas comprar. Arriba, en cada pasillo, encontrarás un anuncio que te indica en forma general los artículos que ahí se encuentran.



El tráfico de carritos del súper tiene el mismo sentido que el tráfico en las calles, así que manten tu derecha. Y, tal como en la calle, ¡ten cuidado con "los cafres"!

Hablando como se habla

Sue necesita comprar algunos comestibles. Normalmente, ella se detiene en la tienda de la esquina pero hoy, ha ido a un supermercado y le pide ayuda al encargado.

Sue: **Pardon me. Do you carry canned salmon?**

par-don mi du iu *ke*-ri cand *sal*-mon

Perdone. ¿Tienen salmón enlatado?

Encargado: **I think so. It would be on aisle 12 next to the canned tuna.**

ai zink sou it *u*-ud bi on ail tuelv nekst tu da cand *tu*-na

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Empacador: **Paper or plastic?**

pei-per or *plas*-tic

¿Papel o plástico?

Kaori: **Paper please.**

pei-per *pli*-is

Papel por favor.

Cajero: **Your total is $42.73.**

ior *to*-tal is *for*-ti tu *se*-ven-ti zri

Su total es $42.73.

Empacador: **Do you want help out?**

du iu uant jelp aut

¿Desea ayuda con su mercancía?

Kaori: **No thanks. That's okay.**

nou zanks dats o-*kei*

No gracias. Está bien.

Cajero: **Here's your change and receipt.**

ji-ars ior cheinch and ri-*ci*-it

Aquí tiene su cambio y el recibo.

Kaori: **Thank you.**

zank iu

Gracias.

Cajero: **Have a good day.**

jav ei gud dei

Que tenga un buen día.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

	its in da *sli*-iv dis is ei smol
	Se encuentra en la manga. Éste es de talla chica.
Nykato:	**I need a medium.**
	Ai *ni*-id ei *mi*-di-om
	Necesito uno mediano.
Vendedora:	**Here's a medium. Would you like to try it on?**
	ji-ars ei *mi*-di-om ud iu laik tu trai it on
	Aquí está uno mediano. ¿Se lo quiere probar?
Nykato:	**Yes. Where are your dressing rooms?**
	ies juer ar ior *dres*-sing *ru*-ums
	Sí. ¿Dónde están los vestidores?
	de-ar *ou*-ver der bai da *purs*-es
	Están allá junto a las bolsas de mano.

Palabras para recordar

salesperson	seils-per-son	*vendedor o vendedora*
just looking	llost luk-ing	*curioseando*
to try on	tu trai on	*probarse o medirse (una prenda)*
to fit	tu fit	*sentar bien o quedar bien*
size	sais	*talla o tamaño*
dressing room	dres-sing ru-um	*vestidor o probador*

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

casos, como en las siguientes palabras — muy comunes — las formas del comparativo y del superlativo son completamente irregulares, así que debes memorizarlas:

■**Good** (gud; bueno), **better** (*be*-ter; mejor) y **best** (best; el mejor). Por ejemplo: **This coat is *better quality* than that coat.** (dis cout is *be*-ter *cua*-li-ti dan dat cout; Este abrigo es de *mejor calidad* que ese abrigo.)

■**Bad** (bad; malo), **worse** (uors; peor) y **worst** (uorst; pésimo o el peor). Por ejemplo: **This store has the *best* prices, but the *worst* service!** (dis stor jas da best *prais*-es bot da uorst *ser*-vis; ¡Esta tienda tiene *los mejores precios* pero *el peor* servicio!)

Hablando como se habla

Hans se prueba unos zapatos en el departamento de zapatos. Él necesita usar un superlativo para pedir unos zapatos más grandes.

Hans: **Excuse me, do these come in a larger size?**

eks-*kius* mi du *di*-is com in ei *lar*-cher sais

Disculpe. ¿Tiene éstos en un número más grande?

Vendedor: **No. Size 13 is the largest.**

nou sais zur-*ti*-in is da *lar*-chest

No. El 13 es el más grande.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Vendedor: **With no receipt, I can only give you a store credit.**

uiz nou ri-*ci*-it ai can *on*-li guiv iu ei stor *cre*-dit

Sin el recibo sólo puedo darle nuestro crédito.

Matt: **That's fine. Thanks.**

dats fain zanks

Está bien. Gracias.

You y me: Pronombres personales

Los **pronouns***(prou*-nauns; pronombres) son muy útiles en cualquier idioma. Ya que evitan la necesidad de repetir el nombre de personas, lugares o cosas reemplazando los sustantivos a los que se refieren.

Fíjate qué complicado es y qué absurdo suena hablar sin pronombres:

> ***Matt* didn't like the shirt his friend gave *Matt.*** (mat *did*-ent laik da churt jis frend gueiv mat; A *Matt* no le gustó la camisa que su amigo le dio a *Matt.*)

Pero con pronombres, puedes decir:

> ***He* didn't like the shirt his friend gave *him.*** (ji *did*-ent laik da churt jis frend gueiv jim; A él no le gustó la camisa que su amigo le dio.)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

En este capítulo te enterarás de cómo obtener información acerca de las **attractions** (a-*trak*-chions; atracciones) y espectáculos locales. También te proporciono algunas expresiones útiles a la hora de comprar boletos y para pedirle a alguien que te acompañe a salir por la noche. Y para tu diversión y seguridad en la **nightlife** (*nait*-laif; vida nocturna), incluí información acerca de lo que es legal y de lo que no lo es.

Entérate de lo que está pasando

¿Quieres enterarte de lo que está pasando? He aquí algunas maneras de informarte acerca de **events** (i-*vents*; espectáculos) en la ciudad:

- Visita un **information center** (in-for-*mei*-chion *cen*-ter; centro de información para turistas).
- Llama o acude a la **ChamberofCommerce** (*cheim*-ber of *co*-mers; Cámara de Comercio) local.
- Consulta un **guidebook** (*gaid*-buk; guía del viajero).
- Busca información en los **brochures** (brou-*churs*; folletos) de un hotel.
- Revisa la **calendarsection** (*ca*-len-dar *sec*-chion; sección del calendario) del **newspaper** (*nius*-pei-per; periódico) local.

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

error y haces esa pregunta, la persona puede responderte con "¿Tiempo para qué?"



El decir la palabra **o'clock** (ou-*clok*; en punto) después de la hora no es necesario y rara vez la gente lo dice antes de los términos **a.m.** y **p.m.** Pero hay diferentes maneras de decir una hora específica en inglés. Observa los siguientes ejemplos:

- **It's three p.m.** (its zri pi em; Son las tres p.m.)
- **It's three in the afternoon.** (its zri in da af-ter-*nu*-un; Son las tres de la tarde.)
- **It's three o'clock in the afternoon.** (its zri ou-*clok* in da af-ter-*nu*-un; Son las tres en punto de la tarde.)
- **It's three.** (its zri; Son las tres.)

Los términos **past** (past; pasado) y **before** (bi-*for*; faltan o antes) casi nunca se usan en los Estados Unidos para expresar la hora. Más bien, la gente tiende a usar la palabra **after** (*af*-ter; después) como en **ten *after* three** (ó 3:10) y la palabra **to** (tu; a) o **till** (til; para) como en **ten *to* five** (ó 4:50). Cuando son quince minutos alrededor de la hora puedes usar las expresiones **a quarter after** (ei *kor*-ter *af*-ter; un cuarto después) y **a quarter to** (ei *kor*-ter tu; un cuarto para). De modo que podrías expresar las 3:45 como **a quarter to four** (ei *kor*-ter tu for; un cuarto para las cuatro).

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **bed** (bed; cama)
- **closet** (*clo*-set; closet)
- **dresser** (*dre*-ser; cómoda)

- Artículos del baño:
  - **bathtub** (*baz*-tub; tina)
  - **shower** (*chau*-er; regadera)
  - **sink** (sink; lavamanos)
  - **toilet** (*toi*-let; taza, excusado o inodoro)

Preposiciones de ubicación: On, under y near

Una preposición de ubicación indica la posición de un objeto con relación a otro. Por ejemplo, la preposición **on** (on; en, sobre) en la oración **The cat is on the sofa** (da cat is on da *so*-fa; El gato está en el sofá) indica exactamente dónde encontrar al gato — sobre los cojines del sofá. (¡También te indica que el sofá está probablemente lleno de pelos de gato!)



Aquí tienes una lista de algunas preposiciones de ubicación muy útiles:

- **above** (a-*bov*; arriba de)
- **against** (a-*gainst*; junto con o pegado a)

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.



En algunas culturas es correcto rechazar ofrecimientos de bebida o comida dos o tres veces antes de finalmente aceptar. Pero en los Estados Unidos, si no aceptas la primera vez, ¡tal vez no tengas una segunda oportunidad! ¿Por qué? Porque se considera una grosería forzar o presionar a alguien para que tome o coma sin desearlo. Rara vez la gente ofrece más de dos veces. Así que si tienes hambre, sed o simplemente quieres aceptar lo que se te ofrece, di **Yes, thank you** (lles zank iu; Sí, gracias) en la primera oportunidad que se te ofrece.

Palabras para recordar

to invite	tu in-vait	invitar
invitation	in-vi-tei-chion	invitación
to visit	tu vi-sit	visitar
guest	guest	invitado
host	jo-ust	anfitrión
welcome	uel-com	bienvenido
gift	guift	regalo

La limpieza

A muy poca gente le gustan de verdad los **housework** (*jaus*-uerk; quehaceres domésticos), pero cuando la casa es un desastre, debes **clean up the clutter** (*cli*-in op da *clo*-ter; ordenar el desorden). Puedes usar diferentes productos y aparatos para agilizar y facilitar la

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

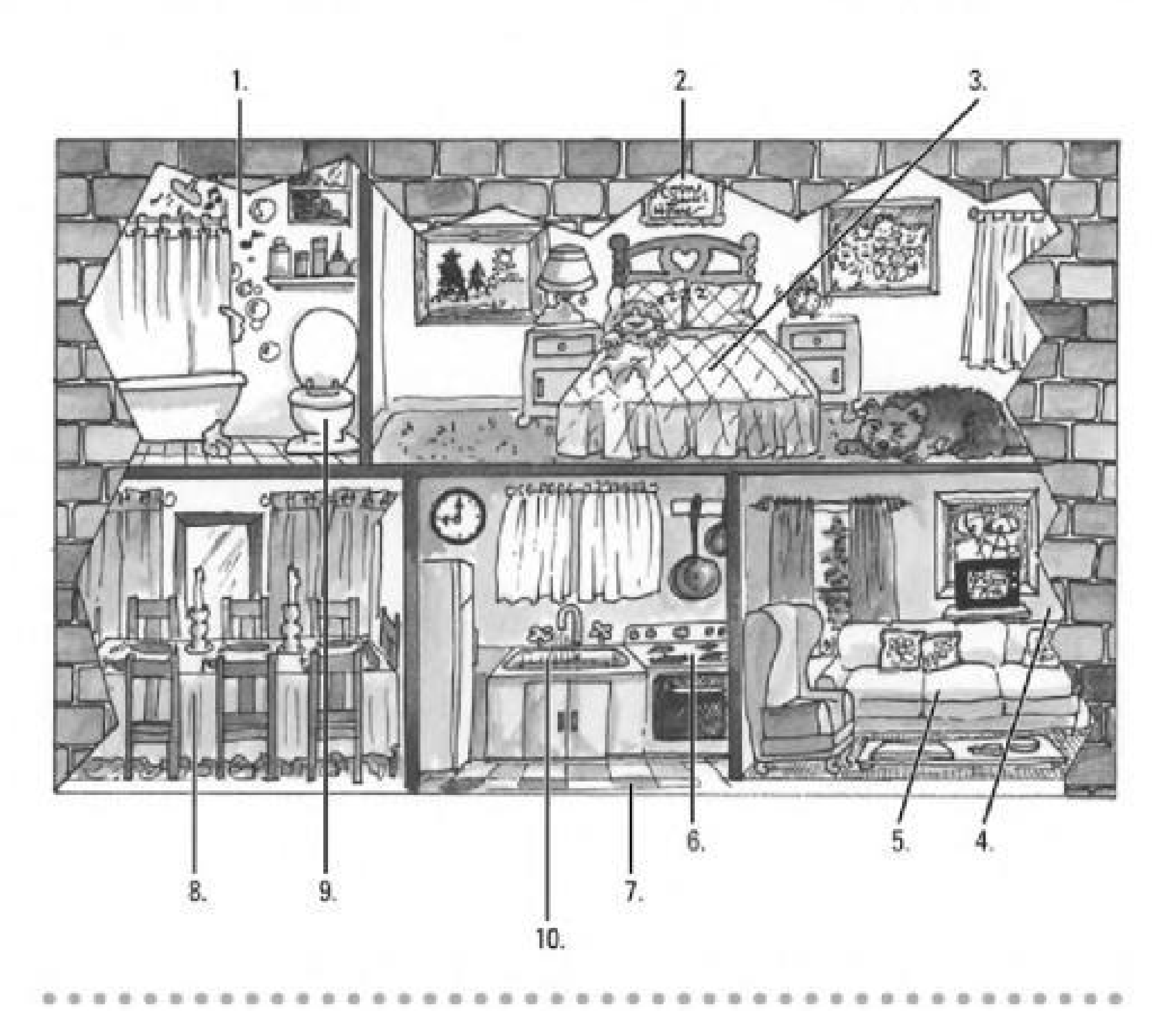
You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

- **caulking** (*ko*-king; sellador)
- **masking tape** (*mas*-king teip; cinta adhesiva)



Juegos y ejercicios divertidos

Date un recorrido por esta casa e identifica – en inglés – las recámaras y los artículos domésticos que están marcados con una línea continua. Para un poquito más de práctica y dificultad, nombra tantos artículos domésticos como puedas.



Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

camisa blanca de vestir (con cuello blanco) del profesional inspiró los términos **blue-collar worker** (blu *co*-lar *uerk*-er; trabajador de cuello azul) y **white-collar worker** (juait *co*-lar *uerk*-er; trabajador de cuello blanco). En los Estados Unidos puede que veas estos términos usados en comentarios sociales y en estudios demográficos.

El lugar de trabajo

La gente suele preguntar **Where do you work?** (juer du iu uerk; ¿Dónde trabajas?) después de enterarse de lo que haces. Puedes darles una respuesta específica o general, tal como:

- **I work on a construction site.** (ai uerk on ei con-*struc*-chion sait; Trabajo en un sitio de construcción.)
- **I have a desk job.** (ai jav ei desk llob; Trabajo en una oficina.)
- **I work for John Wiley and Sons.** (ai uerk for llon *uai*-li and sons; Trabajo para John Wiley e Hijos.)

A continuación algunos lugares comunes de trabajo y el vocabulario relacionado al tipo de trabajo:

- **Factory:** Cuando suena la señal o el timbre en la **factory** o **manufacturing plant** (man-iu-*fac*-chur-ing plant; fábrica o planta de manufacturación), tú **clock in** (clok in; marcas la

Copyrighted material

hora de entrada) o **punch atime clock** (panch e taim clok; perforas tu boleta) y te vas hacia la **assemblyline** (a-sem-bli lain; línea de ensamblaje) o a la **productionline** (pro-*duc*-chion lain; línea de producción).

Algunas personas trabajan en **shipping** (*chip*-ping; despacho o envíos) y **receiving** (ri-*siv*-ing; recibo). Los **machinists** (ma-*chin*-ists; maquinistas) hacen lo necesario para mantener las máquinas funcionando, mientras el **quality-controlpersonnel** (*cua*-li-ti con-*trol* per-son-*el*; personal de control de calidad) revisa la elaboración y calidad del producto.

■**Office:** Después de llegar a la oficina, lo primero del día es ir por una taza de café al **break room** (breik *ru*-um; salón de descanso o cuarto de café), y luego ir a tu escritorio para revisar tu **e-mail** (i-meil; correo electrónico).

Por lo general, solamente el CEOy los administradores tienen **private offices** (*prai*-vat *o*-fi-ces; oficinas privadas). El **office staff** (*o*-fis staf; personal de oficina) suele compartir una oficina o un espacio grande dividido en **workspaces** (*uerk*-speis-es; áreas de trabajo) individuales o **cubicles** (*kiu*-bi-cals; cubículos).

Equipo de oficina

Generalmente hasta un negocio pequeño está bien equipado con cada pieza imaginable de **office equipment** (*o*-fis i-*quip*-ment; equipo de oficina) y papelería. Es probable que ya conozcas el siguiente equipo, pero aquí tienes sus nombres en inglés:

Copyrighted material

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

You have either reached a page that is unavailable for viewing or reached your viewing limit for this book.

Track 19: Cómo ordenar comida en un restaurante (Capítulo 9)

Track 20: La compra de comida en un restaurante de comida rápida (Capítulo 9)

Track 21: Encuentra tu talla (Capítulo 10)

Track 22: La devolución de mercancía (Capítulo10)

Track 23: El uso de los pronombres de complemento y las preposiciones (Capítulo10)

Track 24: Cómo obtener información de espectáculosyeventos (Capítulo 11)

Track 25: Cómo hacer una cita amistosa (Capítulo 11)

Track 26: De paso por inmigración(Capítulo 12)

Track 27: Cómo preguntar acerca del transporte público o urbano(Capítulo 12)

Track 28: La compra de un boleto de avión (Capítulo 12)

Track 29: Conversacíon sobre la distancia y el tiempo de un viaje (Capítulo 12)

Track 30: De visita en una casa ajena (Capítulo 13)

Copyrighted material

Track 31: Cómo describir problemas domésticos (Capítulo 13)

Track 32: Conversacíon sobre la hora del almuerzo (Capítulo 14)

Track 33: Programación de una junta de negocios (Capítulo 14)

Track 34: Conversacíon sobre los deportes y de los pasatiempos favoritos(Capítulo 15)

Track 35: La planificación de un viaje de esquiar (Capítulo 15)

Track 36: La visita a un campamento (Capítulo 15)

Track 37: Cómo llamar al 911 para reportar un accidente (Capítulo 16)

Track 38: Descripción de heridas (Capítulo 16)

Track 39: Descripción de síntomas (Capítulo 16)

Copyrighted material